



**Haga que su maquinaria  
saque su mejor rendimiento.**

Mobil SHC, la línea de mayor calidad de lubricantes sintéticos para la industria ofrece una utilidad mayor, aumenta la vida útil del equipo, reduce la cantidad de aceite usado por desechar y potencia el ahorro energético. Además, incluye su tolerancia a las altas temperaturas, una excelente resistencia a la oxidación, buenas propiedades de flujo a bajas temperaturas y protección contra el desgaste.

Desde la generación eléctrica a la manufactura, la industria de productos forestales, pasando por la de procesos hasta la de metales, cada industria puede utilizarlos y beneficiarse.

**No sólo hacemos que su industria funcione,  
también la hacemos volar.**



**Mobil™ Industrial  
Lubricants**

Para más información visite [www.mobilindustrial.com](http://www.mobilindustrial.com)



editorial

## ¿Qué hay de cierto en el 3,3% de crecimiento industrial para 2013?

Los datos del Estimador Mensual Industrial (EMI) del Indec auguran un crecimiento de 3,3 puntos porcentuales para la industria en 2013. Si bien nadie niega estos resultados, es necesario analizar entre líneas esta información para entender la realidad.

El 50% de este desarrollo (un 1,6% aproximado) lo aporta el impulso de la industria automotriz gracias al crecimiento de ventas locales y exportaciones a Brasil. Otro tanto se debe al incremento de la actividad metalmeccánica relacionada con las maquinarias agrícolas beneficiadas por una buena cosecha gruesa. Además hay que tener en cuenta que la base de cálculo es un pobre rendimiento en 2012 de estos sectores.

Por otro lado la principal alarma se centra en una caída del 2,4% en la industria de alimentos y bebidas, un sector clave en la región para la industria que procesa metales. De todas formas esta realidad podría mejorar levemente para mediados del segundo semestre, ayudando así a alcanzar lo augurado e incluso a mejorarlo. Cada empresa deberá actuar en consecuencia ahora para sacar el mejor provecho y alcanzar el fin de año en las mejores condiciones. Esperamos que puedan lograrlo!

Hasta la próxima edición.

**Martín J. García** | Editor  
martingarcia@edigar.com.ar

sumario



## Máquinas y Equipos

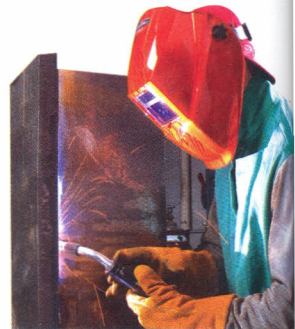
# 629

### 10. ACTUALIDAD

Alemania: La demanda de máquinas-herramienta carece de impulso. Se redujo un 19 por ciento en relación con el primer trimestre de 2012.

### 12. TECNOLOGIA

¿Cómo aumentar la productividad en procesos de soldadura?



staff

Propietario: Edigar S.A.  
Director: Carlos Santiago García  
Gerente General: Martín García  
Sec. de Redacción: Cristina Aguirre  
Gerente de Ventas: Diego Aguirre  
Gerente de Producción: Marcelo Barbeito  
Impresión: Gráfica Pinter S.A.  
Registro de la Prop. Intelectual N° 194292

Representante Oficina Córdoba  
Bancalari 1944 - Villa Argentina - Córdoba  
Tel.: (0351) 4564792 / (0351) 4576584  
cordoba@edigar.com.ar

Representante Internacional  
Brasil: Editorial Banas  
Avda. Maria Coelho Aguiar 215  
Bloco B - 3º andar  
CEP: 05804-900 - Sao Paulo - SP  
Tel.: (11) 3748 1900 - Fax: (11) 3748 1800  
www.banas.com.br

EE.UU.: Charney Palacios & Co.  
The International Media Specialist, 9200  
South Dadeland Boulevard, Suit 307  
Miami - Florida - 33156 USA  
Tel.: (305) 670 9450 / Fax: (305) 670 9455  
Sra. Grace Palacios

  
**EDIGAR**  
Grupo Editor / Publishing Group

EDIGAR S.A.  
15 de Noviembre 2547  
(C1261AAO) Ciudad de Bs. As. - Argentina  
Tel.: (54 11) 4943 8500 / Fax: (54 11) 4943 8540  
Librería: (54 11) 4943 8511  
ventas@edigar.com.ar  
redaccion@edigar.com.ar  
info@edigar.com.ar  
www.maquinasyequipos.com  
www.edigarnet.com



- 14. Roscado por interpolación: soluciones especiales.
- 18. Tratamientos para torres de enfriamiento con agua.
- 22. Mecanizado inteligente con herramientas ISCAR.
- 30. El comando móvil para el control de calidad-máxima eficacia con Hexagon Metrology.
- 38. Eficiencia energética para el aire comprimido.

## 42. EMPRESAS Y PROTAGONISTAS

Las decisiones fundamentadas dan prestigio a la gestión de mantenimiento.



Mobil SHC, la línea de mayor calidad de lubricantes sintéticos.

42

### CONTENIDO

Abarca una variedad de temarios tales como: movimientos industriales de materiales, fundición, tratamientos térmicos, mecanizados, soldadura, máquinas-herramientas hidráulicas y neumáticas, lubricación, herramientas de todo tipo, mantenimiento preventivo y predictivo, conducción de fluidos, tomas y regulación de fuerzas, acondicionamiento de aire, etc.

ISSN 0328 7769

La editorial no se responsabiliza por el contenido de los avisos cursados por los anunciantes como tampoco por las notas firmadas.

- 48. Textil Sudanesa: 50 años conteniendo y dando forma a lo que se envasa.
- 50. El fabricante español de grúas Jaso profundizará la fabricación en Argentina para exportar a toda Latinoamérica.
- 58. Tantal participó en la Conferencia Internacional IARSE 2013.
- 64. OSG de Argentina integra tecnología, hombre y naturaleza.
- 66. Sudeste Gases S.R.L. absorbió como nueva unidad de negocio a la firma de reparaciones de máquinas eléctricas y componentes Pesoa Gulli SH.

## 70. PRODUCTOS Y SERVICIOS

Soluciones de sellado SKF.

- 74. Sistema de monitoreo de vibraciones y variables de proceso.
- 78. Nuevas tecnologías y soluciones en protección ocular.
- 82. Software para la Gestión de mantenimiento de Activos.

## 84. EVENTOS Y CAPACITACION

EMAQH / ADIMRA 2013: La Máquina Herramienta, centro de reunión e intercambio.



- 96. Novedades EMAQH 2013: un recorrido por los 280 stands de las empresas participantes.
- 102. FEIMAFE 2013: analizamos a fondo el ambicioso Programa Brazil Machinery Solutions.
- 112. La importancia de la capacitación en la escuela secundaria y su aporte a la Industria Argentina.
- 116. Presentación de Expo Metalmecánica 2013 en la casa de la Provincia de Mendoza en Buenos Aires.



La feria EMAQH / ADIMRA, recibió a más de 42.000 visitantes.